

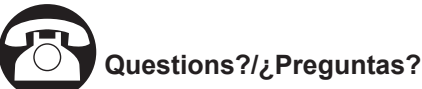
TROUBLESHOOTING/SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

If you have any questions regarding the product, please call customer service at 1-888-445-9955, 8 a.m. - 5 p.m. (PST), Monday-Friday./Si tiene preguntas relacionadas con el producto, llame al Departamento de Servicio al Cliente al 1-888-445-9955, de lunes a viernes de 8 a.m. a 5 p.m., (Hora estándar del Pacífico).

| PROBLEM/PROBLEMA                                                                                                                                                                                                                              | CORRECTIVE ACTION/ACCIÓN CORRECTIVA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The Power Protection Indicator Light is not lit, there is no AC power to any equipment, or the equipment doesn't turn on.<br>La luz indicadora de protección de corriente está apagada, no llega CA a los equipos o el equipo no se enciende. | 1. Make sure that the protector is plugged into a working AC outlet.<br>Asegúrese de que el protector esté enchufado a un tomacorriente de CA en buenas condiciones.<br>2. Check all AC power connections.<br>Revise todas las conexiones de CA.<br>3. Make sure the surge protector and connected equipment are turned on.<br>Asegúrese de que el protector de corriente y el equipo conectado estén encendidos.<br>4. Check to see if the circuit breaker on the surge protector needs to be reset. (On this model press the black button on the side of the unit underneath the word "reset").<br>Verifique si es necesario restablecer el interruptor de circuito del protector de corriente. (En este modelo presione el botón negro al lado de la unidad bajo la palabra "reinicio"). |



Utilitech & UT Design® and Grounded in Quality® are registered trademarks of LF, LLC. All rights reserved.  
Utilitech & UT Design® y Grounded in Quality® son marcas registradas de LF, LLC. Todos los derechos reservados.



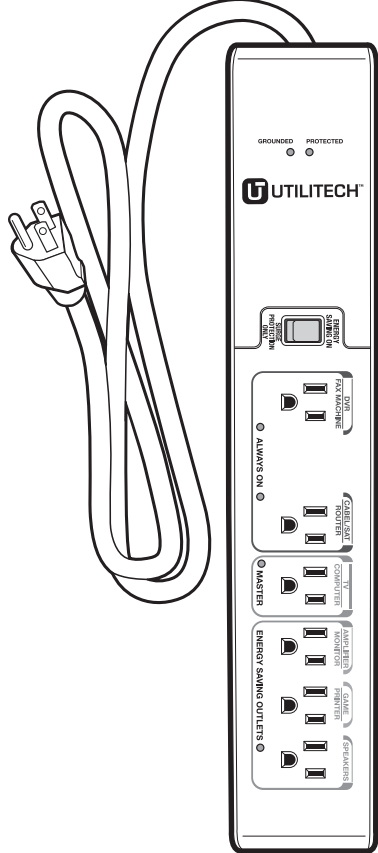
Call customer service at 1-888-445-9955, 8 a.m. - 5 p.m., PST, Monday-Friday.

Llame al Servicio al Cliente al 1-888-445-9955, de lunes a viernes de 8 a.m. a 5 p.m., hora estándar del Pacífico.

ITEM/ARTÍCULO #0316995

ENERGY SAVING  
SURGE PROTECTOR  
PROTECTOR DE CORRIENTE  
DE AHORRO DE ENERGÍA

MODEL/MODELO #UTES5006

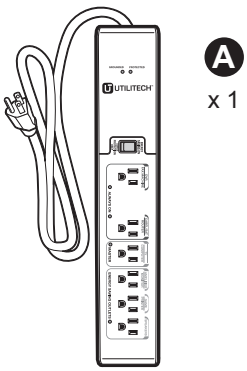


ATTACH YOUR RECEIPT HERE  
ADJUNTE SU RECIBO AQUÍ

Serial Number/Número de serie \_\_\_\_\_

Purchase Date/Fecha de compra \_\_\_\_\_

PACKAGE CONTENTS/CONTENIDO DEL PAQUETE



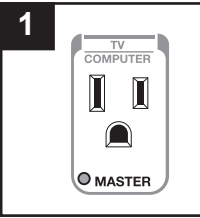
Printed in China  
Impreso en China

Page 6/Back Cover

HOW THE ENERGY SAVING SURGE PROTECTOR WORKS/CÓMO FUNCIONA EL  
PROTECTOR DE CORRIENTE DE AHORRO DE ENERGÍA

Although the outlets on the Energy Saving surge protector are labeled for specific devices, these labels are only a guide. Plugging a different device into an ALWAYS ON or ENERGY SAVING OUTLET will not affect the device or the surge protector. Aunque los tomacorrientes del protector de corriente de ahorro de energía están etiquetados para dispositivos específicos, dichas etiquetas son sólo una guía. Enchufar un dispositivo diferente en un TOMACORRIENTE SIEMPRE ENCENDIDO o uno de AHORRO DE ENERGÍA no afectará al dispositivo ni al protector de corriente.

1. Plug your TV, computer, or other "master" device, into the MASTER OUTLET.



The Master outlet is the "brains" of the Energy Saving product. It automatically senses when the connected device, such as a computer or television has a power drop, or goes into "standby" and then automatically shuts off the power to the Energy Saving Outlets. The Master outlet LED is green and is illuminated all the time, showing that there is power to the outlet.

NOTE: If nothing is plugged into the Master outlet, or if the item plugged into the Master outlet is turned off while the Energy Saving Switch is in Energy Saving ON position, there will be no power to the Energy Saving Outlets.

NOTE: When plugging in a device to the Master outlet, it must generate a minimum of 30 watts in order for the Master outlet to recognize something is plugged in and know to keep power on to the Master and to the Energy Saving outlets. When the Master outlet detects standby power of 15 watts to 25 watts, it will know to go into Energy Saving mode and shut down the Master and the Energy Saving outlets.

Enchufe su televisor, computadora u otro dispositivo "principal" en el TOMACORRIENTE PRINCIPAL. El tomacorriente principal es el "cerebro" del producto de ahorro de energía. Percibe automáticamente cuando el dispositivo conectado, como una computadora o un televisor, sufre una baja energética, entra en modo de y luego interrumpe automáticamente la alimentación que va a los tomacorrientes de ahorro de energía. El LED del tomacorriente principal es verde y está iluminado todo el tiempo para mostrar que llega alimentación al tomacorriente. NOTA: Si no hay nada enchufado en el tomacorriente principal o si el artículo que está enchufado en éste está apagado mientras el interruptor de ahorro de energía está en la posición de ahorro de energía encendida, los tomacorrientes de ahorro de energía no contarán con alimentación.

NOTA: Cuando enchufe un dispositivo al tomacorriente principal, éste debe generar un mínimo de 30 vatios para que el tomacorriente principal reconozca que algo está enchufado y pueda mantener la alimentación en el tomacorriente principal y en los tomacorrientes de ahorro de energía. Cuando el tomacorriente de energía detecta una alimentación en reposo de 15 a 25 vatios, sabrá que deberá ponerse en el modo de ahorro de energía y apagar los tomacorrientes principal y de ahorro de energía.

Page 2/Inside Spread

AUTO SHUT-OFF SAFEGUARD/DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA DE SEGURIDAD

The auto shut-off safeguard feature cuts power from the surge protector to the connected equipment in the event of a catastrophic surge or when the unit has absorbed as much excess energy as it can, thus ensuring that no more damaging surges get through to the connected equipment.

La función de desconexión automática de seguridad interrumpe el suministro eléctrico proveniente del protector en caso de sobretensión catastrófica o cuando la unidad ha absorbido más energía de la que puede, garantizando así que el equipo conectado no reciba más sobretensión dañina.

FCC REGULATORY STATEMENT/DECLARACIÓN DE NORMAS DE LA COMISIÓN FEDERAL DE  
COMUNICACIONES (FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION, FCC)

**WARNING:** Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user authority to operate the equipment.

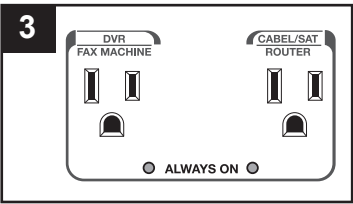
Notes: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**ADVERTENCIA:** Los cambios o las modificaciones a esta unidad que no estén expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autorización del usuario para utilizar el equipo.

Notas: Este equipo ha sido probado y se ha verificado que cumple los límites para un dispositivo digital clase B, conforme a la sección 15 de las reglas de la FCC. Estos límites han sido diseñados para proporcionar una protección razonable contra la interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no se garantiza que no se produzcan interferencias en una instalación en especial. Si este equipo genera interferencia perjudicial a la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia con una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena de recepción.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor
- Conectar el equipo a un tomacorriente de un circuito distinto al que usa el receptor.
- Solicitar ayuda al concesionario o a un técnico con experiencia en radio/TV.

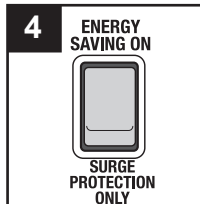


3. Plug devices that you want to stay on, such as a fax machine, digital video recorder (DVR) or router into the ALWAYS ON outlets.

These outlets are always on and are not controlled by the Master outlet. The Always On outlets are outlined in red and have two green LEDs that are illuminated as long as there is power to the surge protector.

Enchufe los dispositivos que desea que permanezcan encendidos continuamente, como máquinas de fax, cámaras de video digital (DVR) o enrutadores en los tomacorrientes SIEMPRE ENCENDIDOS.

Estos tomacorrientes están encendidos siempre y no son controlados por el tomacorriente principal. Los tomacorrientes siempre encendidos tienen un borde rojo y dos LED verdes que estarán iluminados siempre que llegue alimentación al protector de corriente.



4. The ENERGY SAVING SWITCH is located near the top of the housing. It allows the user to select the Energy Saving On function or the Surge Protection Only function. This switch is solid red and does not light up. When the switch is pushed to the Energy Saving On position the Energy Saving function is activated and the item in the Master outlet will control the Energy Saving Outlets. There is still active surge protection to all outlets in this mode. When the switch is pushed to Surge Protection Only position, the Energy Saving function is bypassed so all the outlets will be on all the time. In this position the unit will function as a surge protector only with no energy savings. The Energy Saving Switch allows the user complete control over the device.

El INTERRUPTOR DE AHORRO DE ENERGÍA se ubica cerca de la parte superior de la carcasa. Le permite al usuario seleccionar la función de posición de ahorro de energía encendida o la función de sólo protector de corriente. Este interruptor es de un rojo fuerte y no se enciende. Cuando el interruptor se empuja hacia la posición de ahorro de energía encendida, se activa la función de ahorro de energía y el artículo enchufado en el tomacorriente principal controla los tomacorrientes de ahorro de energía. En este modo todos los tomacorrientes cuentan con protección de corriente activa también. Cuando el interruptor se empuja hacia la posición de sólo protector de corriente, se omite la función de ahorro de energía de manera que todos los tomacorrientes permanezcan encendidos todo el tiempo. En esta posición la unidad sólo funcionará como protector de corriente, sin ahorro de energía. El interruptor de ahorro de energía le permite al usuario tener un control completo sobre el dispositivo.

NOTE: The ALWAYS ON outlets are not controlled by the MASTER OUTLET. All outlets are surge protected at all times.

NOTA: Los tomacorrientes SIEMPRE ENCENDIDOS no son controlados por el TOMACORRIENTE PRINCIPAL. Todos los tomacorrientes cuentan con protección de corriente todo el tiempo.

INDICATOR LIGHTS/LUCES INDICADORAS

- The "protected" light (RED) should be on when the power switch is turned on. If this light goes out at any time, it means that your surge protector has served its purpose and protected your equipment, so it should be replaced.
- The "grounded" light (GREEN) should be on when the power switch is turned on. If this light does not come on when you plug in your surge protector, you may have a ground-wiring problem and you should contact an electrician to properly ground the outlet. Connecting the surge protector to an improperly grounded outlet will void all warranties.

- La luz indicadora de "protegido" (ROJA) debe iluminarse al encender el interruptor de encendido. Si en algún momento dicha luz se apaga, significa que el protector de corriente cumplió su vida útil, por lo que debe reemplazarse.
- La luz indicadora de "con puesta a tierra" (VERDE) debe iluminarse al encender el interruptor de alimentación. Si esta luz no se enciende al conectar el protector de corriente, es posible que haya problemas con la puesta a tierra por lo que debe ponerse en contacto con un electricista que la realice correctamente. Si se conecta el protector de corriente a un tomacorriente sin la puesta a tierra adecuada, se anularán todas las garantías.

Page 3/Inside Spread

POWER CONNECTIONS/CONEXIONES ELÉCTRICAS

Plug your surge protector into a grounded outlet only. Find a dry, indoor location that allows all power cords to reach the surge protector. All connected equipment should be plugged directly into your surge protector. Using an extension cord to connect the surge protector to the wall outlet will void all warranties.

- Turn OFF power to all the equipment. Plug the surge protector into a properly grounded AC receptacle.
- Plug in one of the pieces of equipment. Turn the surge protector ON. Turn the equipment ON. Check to see if the equipment is working correctly. If the equipment is working correctly, continue to plug in and turn on the rest of the equipment.

If there are any problems in getting the surge protector to work properly, stop and read the troubleshooting section of these instructions. If you continue to experience any problems, please contact Technical Support toll free at 888-445-9955.

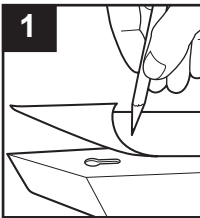
Conecte el protector de corriente sólo a un tomacorriente con puesta a tierra. Localice un área seca y bajo techo donde se puedan conectar todos los cables eléctricos al protector de corriente. Todos los equipos conectados deben enchufarse directamente al protector de corriente. El uso de extensiones eléctricas junto con un protector de corriente anulará todas las garantías.

- Apague todos los equipos. Conecte el protector de corriente a un tomacorriente de CA con la debida puesta a tierra.
- Conecte uno de los aparatos y encienda el protector de corriente. Encienda el aparato y revise si funciona correctamente. Si el aparato funciona correctamente, siga enchufando y encendiendo el resto de los equipos.

Si se presenta algún problema para lograr que el protector de corriente funcione debidamente, deténgase y vaya a la sección de solución de problemas de estas instrucciones. Si sigue teniendo dificultades, póngase en contacto con el Servicio Técnico llamando gratis al 888-445-9955.

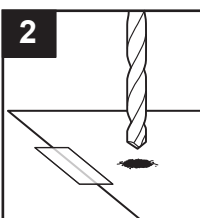
WALL MOUNTING INSTRUCTIONS/INSTRUCCIONES PARA MONTAJE EN LA PARED

1. If you would like to mount the strip (A) to a wall, create a mounting template by placing a sheet of paper over the back of the strip (A) and punching holes in the paper where the mounting holes are on the back of the strip (A).



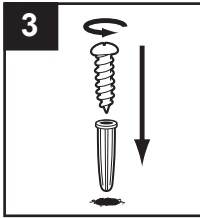
Si desea montar el enchufe (A) en una pared, cree una plantilla de montaje colocando una hoja de papel sobre la parte posterior del enchufe (A) y perforo agujeros donde se encuentran los orificios de montaje del enchufe (A).

2. Temporarily secure the paper template (with painter's tape or another method that will not harm paint or wall coverings) to the area where the strip (A) is to be mounted. Drill two 3/32 in. pilot holes. Remove the paper template.



Sujete temporalmente la plantilla (con cinta de pintor u otro método que no dañe el acabado de la pared) en la zona donde se montará el enchufe (A). Taladre dos orificios guía de 2.38 mm (3/32"). Retire la plantilla de papel.

3. Insert wall anchors (not included), then insert two #6 sheet metal screws (not included), leaving screw heads protruding 1/8 in. from the surface. Place the strip (A) over the screw heads and slide into place.



Inserte las anclas de expansión (no se incluyen) y luego inserte dos tornillos #6 para planchas metálicas (no se incluyen), dejando que la cabeza de cada tornillo sobresalga 3.18 mm de la superficie. Coloque el enchufe (A) sobre las cabezas de los tornillos y deslícelo en su posición.

Page 4/Inside Spread

Page 5/Inside Spread